

# ZMLUVA č. 1355 / 2012

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá v zmysle zákona č. 442/2002 o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciach.

## 1. Zmluvné strany

### **Dodávateľ/Prevádzkovateľ:**

Názov: KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.  
Sídlo: E.B.Lukáča 25, 945 01 Komárno  
Obch.register Okresný súd Nitra, oddiel Sa, vložka 10148/N  
Zastúpený: Ing. Gábor Csépló – riaditeľ spoločnosti  
IČO: 36537870  
IČ DPH: SK2020159735  
Bankové spojenie: Tatra banka  
Číslo účtu: 2624202080/1100

### **Odberateľ/Producent:**

Názov: Ministerstvo vnútra SR  
Sídlo: 812 72 Bratislava, Pribinova 2  
Zasielacia adresa: 812 72 Bratislava, Košická 47  
Obchodný register: .....  
Zastúpený: Ing. Martina Hrnčiarová- riaditeľka OSNMIV SE MV SR  
IČO: 00151866  
DIČ / IČ DPH: SK 2020571520  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 70000180023/8180

## 2. Predmet zmluvy

### 2.1. Predmet zmluvy je:

- dodávka a odber vody z verejného vodovodu medzi dodávateľom/prevádzkovateľom a odberateľom vody z verejného vodovodu.
  - odvádzanie odpadových vôd medzi dodávateľom/prevádzkovateľom a producentom.
- Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodávku vody z verejného vodovodu a odberateľ bude odoberať vodu iba na účely dohodnuté v zmluve o dodávke vody.
- Prevádzkovateľ sa zaväzuje odvádzat' odpadové vody, zabezpečiť čistenie odpadových vôd a producent bude vypúšťať odpadové vody v súlade s ustanoveniami prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie a v súlade so zmluvou.

### 2.2. Predmetom zmluvy nie je:

- Odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to:
- rádioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
  - agresívne látky, narušujúce konštrukcie stokovej siete alebo objektov čistiarnie odpadových vôd,
  - horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
  - pesticidy, jedy, omamné látky a žieraviny,
  - škodlivé látky nepriaznivo ovplyvňujúce čistenie odpadových vôd (predovšetkým biologické čistenie), spracovanie kalu a jeho zloženie tak, že menia kategóriu kalu ako odpadu, alebo znemožňujú jeho poľnohospodárske využitie.

## 3. Technické údaje odberateľa/producenta

Druh výroby (služieb): rekreačné zariadenie, administratívna budova  
Počet pracovných dní v roku: ..... pracovná doba: .....hod./deň

## 4. Dodávka vody z verejného vodovodu

- 4.1. Druh vody: ..... pitná .....
- 4.2. Účel použitia: ..... sociálne .....
- 4.3. Akosť: ..... pitná .....
- 4.4. Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:

Obec: podľa zoznamu na konci zmluvy Ulica: súp.č.:  
Spôsob odberu: prípojka - verejný výtokový stojan - hydrant  
Spôsob merania dodávok vody: vodomer

Množstvo odobranej vody: max.m3/rok ..... m3/mesiac.....

Odberateľ bude/nebude odoberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odobranej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: ... rok ..

#### 4.5. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky vody a odvádzania odpadových vôd

Dodávateľ je oprávnený obmedziť, alebo prerušiť dodávku pitnej vody alebo odvádzanie odpadových vôd:

- a) z dôvodu mimoriadnej udalosti,
- b) pri poruche na verejnom vodovode alebo verejnej kanalizácii,
- c) pri ohrození života a zdravia ľudí alebo majetku,
- d) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prácach,
- e) pri obmedzení zásobovania vodou,
- f) pri vyhlásení regulačných stupňov odberu vôd,
- g) ak nevyhovuje zariadenie odberateľa alebo producenta technickým požiadavkám,
- h) ak neumožní odberateľ alebo producent prevádzkovateľovi prístup k meradlu alebo vodovodnej prípojke alebo ku kanalizačnej prípojke,
- i) ak sa zistí neoprávnené pripojenie vodovodnej prípojky alebo kanalizačnej prípojky,
- j) ak odberateľ alebo producent nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na svojich zariadeniach alebo na svojej vodovodnej alebo kanalizačnej prípojke v lehote stanovenej prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako 3 dni,
- k) pri preukázaní neoprávneného odberu vody alebo neoprávneného vypúšťania odpadových vôd,
- l) v prípade nezaplatenia vodného alebo stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti,
- m) v prípade neplnenia iných povinností odberateľom alebo producentom, vyplývajúcich zo zákona č. 442/2002 Z. z., zo všeobecne záväzných právnych predpisov a prevádzkového poriadku verejného vodovodu a verejnej kanalizácie.

#### 4.6. Povinnosti odberateľa – producenta.

Odberateľ a producent sú povinní

- a) dodržiavať podmienky ustanovené v prevádzkovom poriadku verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie a podmienky dohodnuté v zmluve uzatvorenej s prevádzkovateľom verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie,
- b) v nevyhnutnej miere umožniť vstup prevádzkovateľa alebo ním poverenej osoby na nehnuteľnosť pripojenú na verejný vodovod alebo verejnú kanalizáciu na účely zistenia stavu meradla alebo jeho opravy, údržby alebo výmeny, alebo vykonania kontrolného merania množstva a kvality odoberanej pitnej vody alebo vypúšťaných odpadových vôd, alebo zistenia technického stavu vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky,
- c) oznamovať prevádzkovateľovi návrhy zmien v ním vykonávanej činnosti, ktorá môže mať vplyv na zmeny v zásobovaní vodou a v odvádzaní a čistení odpadových vôd,
- d) oznámiť prevádzkovateľovi zistenú poruchu na vodovodnej alebo kanalizačnej prípojke vrátane poruchy na meradle,
- e) dbať o to, aby nedošlo k poškodeniu meradla, k jeho odstráneniu alebo inému neoprávnenému zásahu na meradle,
- f) neodkladne odstrániť prekážky, ktoré znemožňujú odčítanie meradla, najmä neodkladne vykonať opatrenia oproti zaplaveniu priestoru, v ktorom je meradlo umiestnené,
- g) oznámiť prevádzkovateľovi nové údaje súvisiace s odberom vody z verejného vodovodu alebo s odvádzaním odpadových vôd do verejnej kanalizácie,
- h) oznámiť prevádzkovateľovi verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie zmenu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti pripojenej na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu,
- i) odberateľ nesmie bez súhlasu prevádzkovateľa verejného vodovodu využívať dodanú vodu z verejného vodovodu na iný ako zmluvne dohodnutý účel a ani odovzdávať vodu ďalšiemu odberateľovi,
- j) producent nesmie bez súhlasu prevádzkovateľa verejnej kanalizácie odvádzat' odpadové vody od ďalšieho producenta.
- k) odberateľ nesmie prepojiť vlastný vodný zdroj s vodovodnou prípojkou pripojenou na verejný vodovod alebo s verejným vodovodom,
- l) producent nesmie vypúšťať do stokovej siete obsah žump a odpadové vody z domových čistiarní odpadových vôd.

### 5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

5.1. Producent môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

5.1.1. Označenie zdroja:	m3/rok	m3/mes
a) verejný vodovod	vodomerom	.....
b) vody z povrchového odtoku	podľa prílohy	.....
c) vlastné zdroje	.....	.....
d) iné zdroje	.....	.....

5.1.2. Vlastná spotreba

5.1.3 Vypustené množstvo

do verejnej kanalizácie celkom: .....

Spôsob určenia množstva odpadových vôd: vodomer + výpočet vôd z povrchového odtoku

Spôsob určenia množstva vôd z povrchového odtoku: - množstvo sa určí na základe vyhlášky MŽP SR č.397/2003 Z.z. podľa výpočtu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu zmluvy.

5.1.4. Hodnotené obdobie: .... rok ....

5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojok, údaje možno rozviest' v prílohe.

## 5.2. Povolené množstvo znečisťujúcich látok:

názov	max. mg/l.
BSK <sub>5</sub>	400
CHSK	800
Nerozpustné látky	700
Ropné látky	0,05
P <sub>celkový</sub>	5
N-NH <sub>4</sub>	20
pH	7,8

Maximálna teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste vypúšťania 40°C.

## 6. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky: .....

Druh vzorky: .....

Spôsob vykonania kontroly: .....

Ak má dodávateľ podozrenie, že producent prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na výusti producenta. Odber sa vykonáva v poslednej revíznej šachte na kanalizačnej prípojke pred vtokom do verejnej kanalizácie. Producent má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti producenta. Na prípadné námietky producenta z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola bola vykonaná spôsobom dohodnutým.

Dodávateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez meškania producentovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, kto a ako vykoná analytický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. V prípade, že sa producent nezúčastní odberu vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a analytický rozbor dodávateľa.

## 7. Porušenie zmluvných povinností

- 7.1. Porušenie zmluvných povinností podľa článku 4.6. zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má dodávateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi/producentovi do 10 dní odkedy sa dozvedel, že ten porušil zmluvu. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ak dodávateľ nevyužil svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy podľa bodu 7.2.
- 7.2. Pri porušení zmluvných povinností podľa článku 4.6. zmluvy má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť, ak odberateľ/ producent ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou nespĺni. Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa/producenta o odstúpení od zmluvy.
- 7.3. Obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd znáša odberateľ/producent. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

## Úhrady za vypúšťanie väčšieho množstva odpadových vôd, za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie

- 8.1. Ak producent vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote ako maximum, zaplatí dodávateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne:

Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok l/s	BSK <sub>5</sub> , ropa a ropné látky	ostatné
0-5	0,08 (8%)	0,04 (4%)
5-10	0,07 (7%)	0,03 (3%)
10-50	0,06 (6%)	0,02 (2%)
50 a viac	0,06 (6%)	0,01 (1%)

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet sa počíta doba 30 dní.

- 8.2. Za vypúšťanie odpadových vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľoch BSK<sub>5</sub>, ropa a ropné látky sa producent bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednania, ktoré je prílohou zmluvy.

## 9. Individuálna povinnosť odberateľa/producenta

Na odborných miestach v Patinciach je zakázané odviešať dažďové vody do verejnej kanalizácie

## 10. Čas plnenia

- 10.1. Dodávka vody je splnená vtokom vody z verejného vodovodu do vodovodnej prípojky. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných zo zariadenia producenta do verejnej kanalizácie.

## 11. Cena plnenia a platobné podmienky

- 11.1. Cena za dodávku vody z verejného vodovodu (vodné) je podľa platného cenníka schváleného ÚRSO SR.  
Cena za odvádzanie odpadových vôd (stočné) je podľa platného cenníka schváleného ÚRSO SR
- 11.2. Dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie uskutočnené podľa tejto zmluvy budú fakturované podľa odpočtových cyklov. Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra vystavená dodávateľom.  
Odberateľ/producent je povinný faktúru zaplatiť v dobe splatnosti.
- 11.3. Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí finančnej zálohy ~~áno~~ / nie vo výške ...0... €.
- 11.4. Zmluvné strany sa dohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom/producentom v jeho banke ~~áno~~ / nie
- 11.5. Výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.
- 11.6. Pri skončení odberu vody resp. vypúšťania odpadových vôd je odberateľ/producent výpoveďou oznámiť ukončenie odberu/vypúšťania. Ak túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom/producentom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.  
Pri zmene odberateľa/producenta sa pôvodný odber považuje za ukončený podpísaním zmluvy s novým odberateľom

## 12. Záverečné ustanovenia

- 12.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vzťah vzniknutý na základe tejto zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení par.261 Obchodného zákonníka.
- 12.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.  
Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.  
Zmluvu zverejní Ministerstvo vnútra SR.  
Za obdobie od 2.2.2011 do uzavretia zmluvy prináleží dodávateľovi úhrada nákladov na základe užívania predmetu zmluvy bez zmluvného vzťahu.
- 12.3. Obidve zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením odvádzania odpadových vôd doporučeným listom doručeným druhej strane.
- 12.4. Odberateľ/producent je povinný poruchu na vodovodnej alebo kanalizačnej prípojke vrátane poruchy na meradle bezodkladne ohlásiť dodávateľovi v pracovnej dobe na tel. č. 035/7704 485, mimo pracovnej doby na telefónnych číslach. 035/7704 435 alebo 0905/354 549.
- 12.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 12.6. Žiadosť o úpravu záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy predkladajú zmluvné strany formou dodatku.
- 12.7. Zmluva je vyhotovená 1x pre dodávateľa/prevádzkovateľa a 1x pre odberateľa/producenta.


## 13. Zoznam odberných miest k zmluve:

číslo odberu	adresa	poznámka
15 - 00285 - 0	Patince Kúpele	
8 - 10830 - 0	Komárno Elektrárenská cesta 1	
1 - 99800 - 0	Komárno Elektrárenská cesta 1	zrážková voda

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú tieto prílohy:


- Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku na Elektrárenskú cestu 1, Komárno

V Komárne, dňa 19.03.2012  
Za dodávateľa/prevádzkovateľa:

KOMVAK  
Vodárne a kanalizačné mestské podniky  
s.p.a.  


Ing. Gábor Cséplő  
riaditeľ spoločnosti

28-03-2012  
V Bratislave dňa .....  
Za odberateľa/producenta:

  
Ing. Martina Hrnčiarová  
riaditeľka OSNMIV SE MV SR

